

# LA CONSTRUCCIÓN POR COMPETENCIAS DEL PLAN DE ESTUDIOS EN EFL/ESL



Luz Mariela Osorio,  
M. A.

Luis Fernando Gómez,  
Ph. D.

Universidad de Antioquia

## ABSTRACT

En este trabajo se discute que la orientación oficial en Colombia para la educación en idiomas extranjeros con base en las reformas educativas recientes hace énfasis en las competencias. Este giro tiene relación con las necesidades y las exigencias de una sociedad globalizada y de conocimiento. Se sostiene la tesis de que las competencias están soportadas en una nueva concepción de las ciencias, de las tecnologías y de los idiomas como sistemas culturales integrados de significación. Se clarifican las implicaciones de esta visión para el examen, la selección y la determinación de nuevos objetos de enseñanza. Este énfasis privilegia metodologías no convencionales y la evaluación por niveles de competencia. En el desarrollo del trabajo se proponen ejemplos acerca de la construcción de la dimensión comunicativa y del plan de estudios y algunas reflexiones sobre los retos que tal enfoque plantea para la formación de maestros en inglés.

## PRESENTACIÓN

La reforma educativa establecida en la Ley 115 de 1994 se orienta hacia el desarrollo de las competencias en los estudiantes. Los lineamientos curriculares de idiomas extranjeros, las Pruebas Saber y los Exámenes de Estado o Pruebas ICFES así lo confirman. Lo

particular de este cambio es la polisemia del concepto.

En la Ley 115/94 el concepto hace referencia a la "capacidad para...", en los lineamientos curriculares se propone que el plan de estudios y la enseñanza y aprendizaje del inglés se realice en torno a la competencia comunicativa basado en los conceptos de Canale y Swain (1980) y Canale (1983) quienes consideran que esta competencia se fundamenta en un constructo conformado por las subcategorías de: competencia gramatical, sociolingüística, discursiva y estratégica.

En la década de los 90, Bachman reconceptualiza la elaboración de Canale y Swain y propone la competencia del lenguaje conformada por la competencia organizativa y la competencia pragmática. La primera se refiere "tanto al dominio de la estructura formal del lenguaje (competencia gramatical) como al conocimiento acerca de cómo se construye el discurso (competencia textual). En la competencia gramatical se incluyen el control del vocabulario, la morfología, la sintaxis y los elementos fonémicos y grafémicos. En la textual, se contemplan la cohesión y la organización retórica. La competencia pragmática se refiere al uso funcional del lenguaje, es decir, la competencia ilocutiva y al conocimiento de su apropiado uso según el contexto en el cual se

emplea, o sea, la competencia sociolingüística". (MEN, 1999: 24-25).

Abordar la construcción de un plan de estudios para idiomas extranjeros parte de reconocer que éste conforma uno de los elementos del currículo escolar; por lo tanto, antes de introducirnos en los aspectos específicos del plan de estudios es necesario que cada institución educativa contextualice la asignatura dentro del currículo.

Existe una infinidad de conceptos acerca de lo que es el currículo. En la Ley 115 de 1994, en el artículo 76, se considera que éste es el conjunto de criterios, procesos, programas y recursos para posibilitar la formación integral de los estudiantes y la identidad cultural local, regional y nacional, y hace parte del Proyecto Educativo Institucional. Sin embargo, la Resolución 2343 de 1996, reglamentaria de la citada ley, recomienda que para el diseño del currículo es necesario tener en cuenta las teorías curriculares, los enfoques, las competencias, los procesos y los saberes.

Aunque existan muchas definiciones de currículo, lo cierto es que en la cultura anglosajona, currículo se refiere a la teoría de la educación y ha estado soportado en las investigaciones de la psicología; en este sentido, currículo es más que criterios, programas, procesos y recursos. Si se asume que currículo es la teoría de la

educación, entonces, hay que tener en cuenta que éste involucra, además del enfoque, los fundamentos teóricos de la educación: psicológicos, sociológicos, epistemológicos, históricos, antropológicos, pedagógicos, educativos y evaluativos.

La definición de este soporte teórico sería el primer paso, junto con la identificación de necesidades locales, regionales y nacionales para la construcción del currículo escolar. Definidos los fundamentos teóricos se hace necesario delimitar las dimensiones del desarrollo humano que serán tenidas en cuenta para la formación integral, entre las cuales se encuentran: la comunicativa, la cognitiva, la ética, la estética, la corporal y la espiritual.

De acuerdo con los parámetros establecidos en la reglamentación de la Ley General de Educación, la dimensión comunicativa y el plan de estudios pueden diseñarse a partir de las siguientes instrucciones y teniendo en cuenta las orientaciones a continuación:

## INSTRUCCIONES

- Leer individualmente "todas" las orientaciones para los ajustes al diseño de la dimensión comunicativa y el plan de estudios de inglés.
- Leer con el equipo de docentes de la asignatura "todas" las orientaciones.
- Seleccionar y tener a mano todo el material requerido para hacer el trabajo.
- Reflexionar en equipo sobre cada uno de los aspectos.
- Llegar a un sentido compartido sobre cada orientación.
- Planear de manera conjunta el desarrollo de las orientaciones.
- Proceder a desarrollarlas en equipo paso a paso.

- Escribir un texto que dé cuenta de cada una de las orientaciones.
- Tener en cuenta que las preguntas son la base para redactar el texto. No deben aparecer en el texto final.
- Confiar en sus conocimientos y experiencias para la elaboración de los textos. Muchos de éstos aspectos no se encuentran en ningún documento anterior ya que corresponden a los nuevos lineamientos y al Proyecto Educativo Institucional.
- Para la elaboración de los textos, recurrir al estudio, análisis y discusión de fuentes primarias. Es decir, los investigadores, teóricos o estudiosos originales.
- Recurrir a los ejemplos desarrollados para aclarar dudas sobre el trabajo.
- La elaboración responsable de este trabajo hará de los profesores mejores profesionales de la educación y contribuirá a mejorar la calidad de la educación.

### 1. DIMENSIÓN COMUNICATIVA

En el caso específico de los idiomas extranjeros es interesante resaltar la dimensión comunicativa. Ahora bien, la pregunta que se hacen los docentes y los diseñadores de currículo es: ¿qué es y cómo se diseña la dimensión comunicativa?. A estos interrogantes se puede responder que la dimensión comunicativa es aquella dimensión del desarrollo humano conformada por los procesos de la competencia comunicativa y significativa que involucra "las capacidades de expresión y producción oral y escrita, de comprensión, de argumentación, de crítica y, en general, de comunicación." (Directiva Ministerial 016 de 1995. En términos de los lineamientos curriculares de lengua castellana

(1998), de idiomas extranjeros (1999) y de los indicadores de logro curriculares (1999), la dimensión comunicativa involucra la competencia organizativa compuesta por las competencias gramatical y textual, y la competencia pragmática conformada por las competencias ilocutiva y sociolingüística. Los elementos que se tienen en cuenta para el diseño de la dimensión comunicativa, aparecen a continuación. Para su comprensión, algunos de ellos son ejemplificados de manera sintética en los recuadros que acompañan el texto.

#### 1.1 ENFOQUE

##### TEÓRICO:

Es el referente teórico que soporta la dimensión comunicativa.

Ej:

Para la dimensión comunicativa el colegio [...] asume el enfoque semántico comunicativo con énfasis en la significación. De acuerdo con los lineamientos de indicadores de logro: "esta dimensión tiene que ver con el proceso de transformación de la experiencia humana en significación" (MEN, 1998: 55). Semántico se refiere al sentido y la significación y comunicativo al contexto de la comunicación como escenario de la construcción de la significación. La competencia significativa involucra las competencias gramatical, textual, semántica, pragmática, poética, literaria y enciclopédica. La dimensión se desarrolla a través de cinco ejes: el referido a los procesos de construcción de los sistemas de significación como la lectura, la escritura, la oralidad y la imagen. Para ello se tienen en cuenta cuatro niveles: adquisición, uso, explicación y control.

#### 1.2 OBJETIVO:

Es el propósito que desde la institución se desea lograr con la dimensión comunicativa.

Ej:

Facilitar el desarrollo de competencias significativas para posibilitar la comprensión y potenciación de la comunicación en lengua materna e idioma extranjero.

### 1.3 DESTINATARIOS:

Personas u otras dimensiones del desarrollo humano a quienes va dirigida la dimensión comunicativa.

Ej:

Estudiantes del colegio [...] y las demás dimensiones del desarrollo humano.

### 1.4 VALOR AGREGADO:

Acciones que permiten mejorar la dimensión comunicativa en beneficio de los destinatarios y en el menor tiempo posible, medido en tiempo, calidad y facilidad de aprendizaje para desarrollar la dimensión.

Ej:

- Capacitación a los docentes en la dimensión comunicativa.
- Innovaciones pedagógicas y curriculares para mejorar el desarrollo de la dimensión.
- Fomento de la actividad literaria en lengua materna y en inglés.
- Estímulos a los docentes para el cambio.
- Poner el saber del docente a disposición de los estudiantes.
- Fomento a la promoción de la lectura y la escritura en lengua materna y en inglés.
- Fomento de la comprensión del lenguaje de las demás áreas de conocimiento.
- Adquisición de material pertinente.
- Participación en eventos competitivos.
- Instauración de pruebas de competencias cada año.
- Uso de las tecnologías de las telecomunicaciones para el aprendizaje de idiomas.
- Utilización de metodologías no convencionales de aprendizaje.

### 1.5 LÍMITES:

Son las fronteras en años, en las cuales se desarrolla la dimensión comunicativa. Pueden formularse: "se inicia a la edad de... con..., continúa con..., culmina para nuestra institución a los... años, con..."

Ej:

En el colegio [...] el desarrollo de la dimensión comunicativa se inicia a los 5 años en preescolar y culmina a los 17 en grado 11.

### 1.6 PRODUCTOS:

Son los resultados que se pretenden alcanzar con el desarrollo de la dimensión comunicativa.

Ej:

La formación lograda en competencias comunicativas en el estudiante.

### 1.7 INDICADORES:

Son los rasgos o características que indican el alcance de los productos.

Ej:

- Comprende diferentes tipos de textos en los niveles literal, inferencial y crítico o intertextual tanto en lengua materna como en inglés.
- Produce distintos tipos de textos con coherencia y cohesión.
- Utiliza las reglas lingüísticas en diferentes discursos.
- Manifiesta un estilo personal en su producción discursiva.
- Comprende las intencionalidades de los discursos en diferentes contextos.

### 1.8 CAMPO DE ACCIÓN:

Son los procesos que se desarrollan por niveles, ciclos y grados de la educación.

Ej:

- Habilidades de lectura y escritura en lengua materna y en inglés.
- Comunicación no verbal.
- Comprensión de la imagen.
- Ética comunicativa.
- Razonamiento comunicativo.
- Comunicación verbal.
- Comunicación extrasensorial.
- Metacomunicación.
- Solución de problemas.

### 1.9 FASES:

Son los momentos que configuran el desarrollo de la dimensión comunicativa enmarcado en sus límites.

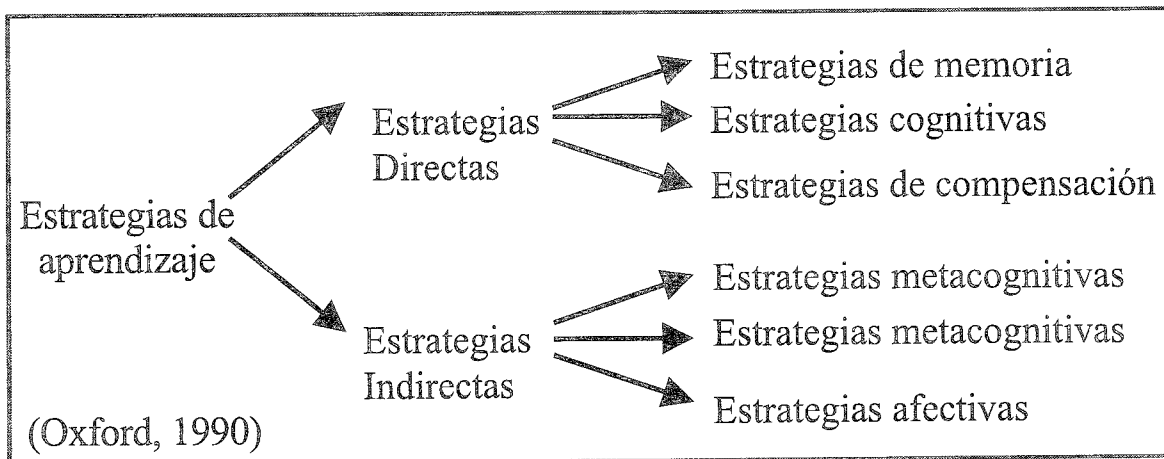
Ej:

Para los procesos de lectoescritura, el colegio [...] asume las teorías de Ferreiro (1976) con las fases: Garabateo, dibujo con grafías internas y externas, hipótesis del nombre, de cantidad, silábica, alfabética; la teoría de Zubiría (1993) con las fases: lectura fonética, decodificación primaria, decodificación secundaria, decodificación terciaria, lectura precategórica, categórica y metatextual; y la teoría de Kabalen y De Sánchez (1999) con las fases: lectura analítico-crítica en los niveles literal, inferencial y crítico.

### 1.10 ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:

Son las operaciones mentales empleadas para facilitar la adquisición de conocimiento y son directa e indirectamente manipulables y con carácter intencional o propositivo. Implican un plan de acción puesto en marcha por el estudiante a la hora de aprender. A continuación se proponen las estrategias de Oxford (1990) y su clasificación:

Ver cuadro pag siguiente



## 2. EL PLAN DE ESTUDIOS DE INGLÉS

Una vez diseñada la dimensión comunicativa, es procedente pasar a programar el plan de estudios del idioma(s) extranjero(s) definido(s) en la institución educativa, teniendo en cuenta que a través de él se van a desarrollar los procesos del campo de acción de la dimensión comunicativa. El plan de estudios puede diseñarse a partir de las orientaciones que se discuten a continuación.

### 2.1 INTRODUCCIÓN A LA ASIGNATURA DE INGLÉS

La introducción presenta la asignatura de inglés estableciendo el contenido general y sus partes, su función en la estructura del nivel educativo, la relación con otras áreas, la contribución a la formación de los estudiantes, la organización de los contenidos, el enfoque teórico, los fundamentos epistemológicos, pedagógicos y didácticos, la metodología y los criterios de evaluación. Se trata de aspectos generales que ubiquen a cualquier persona que lea el plan de estudios de la asignatura. Se escribe cuando se tiene toda la asignatura diseñada. Para avanzar en la confección de la introducción el equipo de docentes de la asignatura se puede guiar por las siguientes preguntas:

¿Qué abarca o comprende la asignatura?

¿Qué busca o qué pretende la asignatura?

¿Qué aporte hace la asignatura al logro de los fines de la educación?

¿Qué relación existe entre la asignatura y otras áreas del plan de estudios?

¿Cuál es la contribución de la asignatura al desarrollo personal de los estudiantes o a las dimensiones del desarrollo humano?

¿Cuál es el enfoque teórico de la asignatura? Tenga en cuenta los lineamientos curriculares.

¿Cuál es el fundamento epistemológico de la asignatura? Tenga en cuenta los lineamientos curriculares.

¿Cuál es el enfoque del aprendizaje y la enseñanza de la asignatura?

¿Cuál es la metodología de la asignatura?

Y otros que el equipo de docentes considere necesarios para el desarrollo de la asignatura.

Ej:

La asignatura de inglés abarca la comprensión de lectura, la producción de textos, la expresión oral, la literatura, la comprensión de la imagen y el desarrollo de procesos de pensamiento. El aporte fundamental que realiza al logro de los fines de la educación está dado por la posibilidad de contribuir a la formación integral del estudiante a través de la dimensión comunicativa, del conocimiento y valoración de otras culturas, la comprensión de conocimientos científicos y técnicos expresados en inglés, el desarrollo de la capacidad crítica, reflexiva y analítica, la posibilidad de desempeñarse en el mundo académico o laboral que requiere el dominio de este idioma para la comunicación oral y escrita. La asignatura se relaciona con las otras áreas del plan de estudios a través de posibilitar la comprensión de los códigos y la gramática de las otras áreas en idioma extranjero...

### 2.2 APORTE DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS AL LOGRO DE LOS FINES DE LA EDUCACIÓN

Los fines se encuentran en la Ley General de Educación (Art. 5º) y se requiere su comprensión profunda porque son los orientadores de la educación del país. Para elaborar este punto el

equipo de docentes se puede guiar por las siguientes preguntas:

¿Qué se proponen los trece fines de la educación?

¿Cuál es el aporte de la asignatura de inglés al logro de los fines de la educación?

Ej:

**FIN 5:** "La adquisición y generación de los conocimientos científicos y técnicos más avanzados, humanísticos, históricos, sociales, geográficos y estéticos, mediante la apropiación de hábitos intelectuales adecuados para el desarrollo del saber."

El aprendizaje del inglés, a través de los diferentes métodos de su didáctica específica, posibilita que los estudiantes desarrollen hábitos como los de: lectura, escritura, organización, planeación, y en general, los llamados hábitos de estudio, para facilitar la apropiación de diferentes saberes puestos en circulación en este idioma.

### 2.3 APOORTE DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS AL LOGRO DE LOS OBJETIVOS COMUNES A TODOS LOS NIVELES

Se encuentran en la Ley General de Educación (Art. 13) y es necesario orientar su comprensión desagregando el significado y los propósitos implícitos en su enunciado. Se puede orientar su comprensión con las siguientes preguntas:

¿Qué pretenden los objetivos comunes a todos los niveles?

¿Cómo se relacionan los objetivos comunes a todos los niveles con los fines de la educación?

¿Cuáles son las competencias que están implícitas en estos objetivos?

¿Qué aporte realiza la asignatura de inglés al logro de los

objetivos comunes a todos los niveles?

Ej:

**OBJETIVO 7:** "Fomentar una conciencia educativa para el esfuerzo y el trabajo."

El aprendizaje del inglés, haciendo énfasis en la apropiación y uso de estrategias de aprendizaje (Oxford, 1990) como las directas, entre las que se encuentran las de memoria, cognitivas y compensación y las indirectas, como las metacognitivas, afectivas y sociales, permiten la formación para el esfuerzo y el trabajo. Específicamente, las estrategias sociales, afectivas y metacognitivas hacen parte de un capital intelectual necesario para el trabajo en equipo y para eficiencia y la eficacia de la labor realizada...

### 2.4 APOORTE DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS AL LOGRO DE LOS OBJETIVOS GENERALES DE LA EDUCACIÓN BÁSICA

Se encuentran en la Ley General de Educación (Art. 20) y desarrollan los objetivos comunes a todos los niveles. Para su comprensión y análisis los docentes se pueden guiar por las siguientes preguntas:

¿Qué pretenden los objetivos generales de la educación básica?

¿Qué relación existe entre estos objetivos y los fines de la educación?

¿Cuáles competencias se pueden inferir de los objetivos generales de la educación básica?

¿Cuáles son los conceptos que aparecen en estos objetivos?

¿Qué aporte realiza la asignatura de inglés al logro de estos objetivos?

Ej:

**OBJETIVO 2:** "Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente."

La asignatura de inglés aporta al logro de estas habilidades comunicativas través de desarrollar las competencias organizativas y pragmática haciendo énfasis en la producción textual, la comprensión lectora y la comunicación oral en diversos contextos comunicativos, utilizando, por parte del estudiante, estrategias directas e indirectas y metodologías activas, interactivas, significativas, flexibles, culturalmente ricas, intencionales y valorativas de los factores afectivos del aprendizaje...

### 2.5 APOORTE DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS AL LOGRO DE LOS OBJETIVOS POR CICLO

Son los llamados objetivos específicos para cada nivel. Se encuentran en la Ley General de Educación (Arts. 16, 21, 22). Es necesario orientar su comprensión desagregando el significado y los propósitos implícitos en su enunciado. Se puede orientar su comprensión con las siguientes preguntas:

¿Cuáles de estos objetivos corresponden o se pueden desarrollar en la asignatura de inglés?

¿Cómo se relacionan los objetivos específicos con los generales del nivel?

¿Qué pretenden los objetivos por ciclo?

¿Cuáles son las competencias que están implícitas en estos objetivos?

¿Cuáles son los conceptos pertinentes a la asignatura que aparecen en estos objetivos?

¿Cuál es el aporte de la asignatura de inglés al logro de los objetivos del ciclo?

Estas preguntas también sirven de apoyo para comprender los aportes de la asignatura de inglés al logro de los objetivos específicos de la educación básica en los ciclos de primaria y secundaria.

Ej:

**ARTÍCULO 22. OBJETIVO 12:**

“La comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera.”

La asignatura de inglés aporta al logro de este objetivo a través del énfasis puesto en la comprensión de lectura, la producción textual y la comunicación oral que realizan los estudiantes en diferentes situaciones y contextos comunicativos...

**2.6 APOORTE DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS AL LOGRO DE LOS OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA EDUCACIÓN MEDIA ACADÉMICA**

Son los llamados objetivos específicos para el nivel de media académica. Se encuentran en la Ley General de Educación (Art. 30). Es necesario orientar su comprensión desagregando el significado y los propósitos implícitos en su enunciado. Se puede orientar su comprensión con las siguientes preguntas:

¿Cuáles de los objetivos corresponden o se pueden desarrollar en la asignatura de inglés?

¿Cómo se relacionan los objetivos específicos con los específicos de los ciclos de primaria y secundaria?

¿Qué pretenden los objetivos específicos de la educación media académica?

¿Cuáles son las competencias que están implícitas en estos objetivos?

¿Cuáles son los conceptos pertinentes a la asignatura que aparecen en estos objetivos?

¿Cuál es el aporte de la asignatura de inglés al logro de los objetivos del nivel de media académica?

Ej:

**ARTÍCULO 30. OBJETIVO b):**

“La profundización en conocimientos avanzados de las ciencias naturales.”

La asignatura de inglés aporta la posibilidad de apropiarse de los conocimientos más avanzados de las ciencias naturales a través de un trabajo sistemático de comprensión textual de diferentes fuentes de estas ciencias en idioma extranjero...

**2.7 OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS**

Los objetivos de la asignatura de inglés se fundamentan en los objetivos del ciclo y del nivel, es decir desarrollan los objetivos generales y específicos. En los objetivos del ciclo se encuentran los objetivos para las áreas, sin embargo es necesario desagregarlos para la comprensión de la asignatura. Los objetivos deben poseer las siguientes características:

Estar definidos en términos de competencias, no de comportamientos.

Referirse a la dimensión comunicativa. Esto facilita la coherencia entre la dimensión y los indicadores de logro.

Expresa las competencias que deberán haber adquirido los estudiantes al final de los niveles.

Serán el referente obligado y principal para todos y cada uno de los docentes de la asignatura de inglés.

Los bloques programáticos o núcleos temáticos de la asignatura

de inglés son medios para la consecución de las competencias implícitas en los objetivos.

Para construir los objetivos de la asignatura de inglés se pueden realizar las siguientes tareas:

Partir de los objetivos específicos por ciclo establecidos en los Artículos 16, 21 y 22 de la Ley General de Educación, seleccionando los pertinentes para la asignatura de inglés.

Buscar la relación existente entre cada objetivo y los fines de la educación.

Desagregar los conceptos claves de los objetivos específicos por ciclo.

Identificar las competencias cuyo desarrollo se quiere conseguir con cada uno de los objetivos.

Buscar la correspondencia existente entre los objetivos de la asignatura y los objetivos generales del nivel.

Redactar los objetivos de la asignatura de inglés con base en la identificación de las competencias.

OGI = Objetivo General de la asignatura de inglés.

C = Competencias.

Ppg = Propósito pedagógico general.

Fi = Filosofía institucional.

$$\text{OGI} = \text{C} \times \text{Ppg} \times \text{Fi}$$

Ej:

Adquirir y desarrollar las competencias organizativa (gramatical y textual), y la competencia pragmática (ilocutiva y sociolingüística) para facilitar los procesos de comunicación en inglés... (filosofía institucional)

## 2.8 REFERENTES TEÓRICOS DE LA ASIGNATURA DE INGLÉS

Los referentes teóricos precisan las concepciones que el equipo de docentes de la asignatura asume como directriz teórica. Hacen parte de ellos: los objetos de conocimiento, aprendizaje, enseñanza, enfoque teórico, fundamento epistemológico y las implicaciones pedagógicas para la asignatura de inglés. El texto de los referentes teóricos es una construcción del equipo de docentes de la asignatura que puede apoyarse en citas textuales o indirectas de los teóricos de las disciplinas de la asignatura a quienes debe hacerse el reconocimiento respectivo. Los referentes teóricos abarcan, entonces:

**El objeto de conocimiento** de la asignatura, hace referencia a la delimitación del campo de conocimiento u objeto de estudio propio de las disciplinas que conforman la asignatura.

Ej:

**OBJETOS DE CONOCIMIENTO:** Las ciencias y disciplinas que conforman la asignatura tienen los siguientes objetos de conocimiento:

- Lingüística: Ciencia que estudia el lenguaje humano.
- Gramática: Disciplina que estudia las estructuras de la lengua.
- Fonética: Disciplina que tiene como objeto de estudio los sonidos del lenguaje en su concreta manifestación física.
- Fonología: Disciplina que estudia el nivel funcional de la expresión.
- Semántica: Disciplina que estudia el significado.
- Sociolingüística: Disciplina que estudia en sentido amplio la relación entre sociedades y variedad lingüística.

◦Pragmática: Disciplina que estudia cómo se establece, se mantiene y se modifica la relación entre interlocutores, y cómo se puede influir sobre los otros a través del lenguaje o cuáles son las condiciones para la consecución del acto lingüístico

**El objeto de aprendizaje**, hace referencia a las competencias específicas de la asignatura que los estudiantes van a aprender.

**OBJETO DE APRENDIZAJE:** Competencias gramatical, textual, ilocutiva y sociolingüística.

**El objeto de enseñanza**, hace referencia a los aspectos de los objetos de conocimiento de la asignatura que van a ser enseñados. En otras palabras, son los contenidos básicos de la asignatura.

**OBJETO DE ENSEÑANZA:** Tipos de lectura, comprensión e interpretación de textos, producción textual, discurso oral y escucha, imagen y desarrollo del pensamiento.

**El enfoque teórico** es la concepción de la asignatura pertinente para alcanzar los objetivos. Se sustenta en las teorías actualizadas y desarrolladas por las disciplinas que conforman la asignatura. Algunas de ellas se encuentran en los lineamientos curriculares para idiomas extranjeros.

Ej:

**ENFOQUE TEÓRICO:** Semántico comunicativo-semiótico.

**El fundamento epistemológico** hace referencia a la teoría del conocimiento científico que sustenta la asignatura.

Ej:

**FUNDAMENTO EPISTEMOLÓGICO:**  
Constructivismo sistémico. Para Humberto Eco (1988) la semiótica estudia todos los procesos culturales como procesos de comunicación y cada uno de esos procesos existe porque debajo de ellos se configura un sistema de significación. Este sistema de significación "es una construcción semiótica autónoma que posee modalidades de existencia totalmente abstractas, independientes de cualquier posible acto de comunicación que las actualice. En cambio cualquier proceso de comunicación entre seres humanos o entre cualquier otro tipo de aparato inteligente, ya sea mecánico o biológico presupone un sistema de significación como condición propia necesaria." (Eco, 1988: 31). Así pues, si un sistema de significación es una construcción semiótica autónoma, entonces aparece el principio de indeterminación como trascendental para el fundamento epistemológico; toda vez que "significar y comunicar se convierten en funciones sociales que determinan la organización y evolución cultural, hablar de los actos de habla, significar la significación o comunicar sobre la comunicación tienen por fuerza que influir en el universo del hablar, del significar, del comunicar. (Eco, 1988: 60). En este sentido, el constructivismo sistémico plantea que la significación como sistema involucra la pregunta: ¿cómo significa el sujeto de la significación? Y es claro para la semiótica que para responder a este problema epistemológico se hace desde la teoría de los códigos y la teoría de la producción de signos porque el sujeto semiótico es la semiosis, entendida como el proceso por el cual los individuos empíricos comunican y los sistemas de significación hacen posible los procesos de comunicación.

Las implicaciones pedagógicas hacen referencia a las consecuencias de la educación por competencias para el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

Para la construcción de este numeral se requiere la consulta, estudio, análisis y comprensión de los lineamientos curriculares de idiomas extranjeros, así como de la producción teórica, epistemológica y pedagógica elaborada por las diferentes disciplinas que conforman la asignatura, las corrientes pedagógicas y las teorías de la educación. A manera de ejemplo a continuación se presentan algunas implicaciones pedagógicas que tienen especial incidencia en la formación de maestros de inglés:

Ej:

**IMPLICACIONES PEDAGÓGICAS:** Es innegable que la implementación de un plan de estudios por competencias para inglés implica el desarrollo de altas competencias pedagógicas en los docentes las cuales provienen de su formación y se evidencian en la práctica pedagógica. Los maestros deben ser formados con el objeto de convertirse en docentes competentes desde el punto de vista pedagógico, del saber específico de las disciplinas que sustentan la asignatura, de la investigación, la ética, la didáctica y la conciencia social de su profesión. En especial, la competencia pedagógica involucra los siguientes aspectos:

- Conocimiento de teorías, métodos y técnicas de investigación en educación.
- Uso intencional y sistemático de metodologías no convencionales de aprendizaje.
- Manejo de las nuevas tecnologías de las telecomunicaciones, entre ellas la telemática.
- Actitudes positivas ante el cambio.

- Desarrollo de habilidades para el trabajo en equipo, toma de decisiones, solución creativa de conflictos, planeación estratégica.
- Valoración positiva ante la multiculturalidad.
- Alta ética profesional.
- Reflexión permanente de la práctica pedagógica.

## 2.9 CUADRO DE CONTENIDOS

Los contenidos se refieren a la selección de núcleos temáticos o problemáticos de acuerdo con las categorías de conocimiento de la asignatura de inglés para alcanzar los objetivos y desarrollar las competencias en los diferentes grados. Para su selección se tienen en cuenta los objetivos de la asignatura y las necesidades, intereses y problemas que presentan los estudiantes y la comunidad local, regional, nacional e internacional. De acuerdo con los objetos de enseñanza los contenidos pueden ser:

### GRADO DE COMPRENSIÓN DE LECTURA PRODUCCIÓN TEXTUAL DISCURSO ORAL Y ESCUCHA IMAGEN LITERATURA

GRADO	COMPRESIÓN DE LECTURA	PRODUCCIÓN TEXTUAL	DISCURSO ORAL Y ESCUCHA	IMAGEN	LITERATURA
1º	<b>LECTURA FONÉTICA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Asociar una palabra de carácter figurativo con la ilustración que representa.</li> <li>◦ Asociar una oración o frase con su correspondiente ilustración.</li> <li>◦ Emitir un juicio de correspondencia entre un conjunto de oraciones o frases y su correspondiente ilustración.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leer oraciones incompletas y seleccionar una o varias palabras que las completen adecuadamente.</li> <li>2. Obedecer instrucciones escritas que indiquen diferentes modos de trabajo con un texto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Palabras.</li> <li>4. Frases.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cantos.</li> <li>2. Rondas.</li> <li>3. Retahílas.</li> <li>4. Saludos.</li> <li>5. Despedidas.</li> <li>6. Presentaciones.</li> <li>7. Seguir instrucciones.</li> <li>8. Reproducción oral de palabras y frases.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Códigos</li> <li>4. Representaciones de la realidad.</li> <li>5. Conjeturas de diferentes situaciones.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Fábulas.</li> <li>4. Cuentos.</li> <li>5. Poesías.</li> </ol>
2º					
...					

## 2.10 CUADRO DE OBJETIVOS ESPECÍFICOS, LOGROS E INDICADORES DE LOGRO POR GRADO

Los objetivos específicos de inglés se refieren a aquellos propósitos para cada uno de los grados. Para su construcción se tiene en cuenta que:

Sean producto de desagregar el objetivo general de la asignatura.

Se requiere coherencia entre el objetivo general y los del grado.

Deben ser secuenciales y tener un diferente grado de complejidad.

Tener en cuenta los núcleos del grado.

Og = Objetivo del grado.

C = Competencias.

Ppe = Propósito pedagógico para el grado.

Nt = Núcleos temáticos del grado.

$$Og = C \times Ppe \times Nt$$

La base para la construcción de los logros e indicadores son las



competencias y los núcleos temáticos. Tenga en cuenta que:

- Un LOGRO es la meta de desempeño esperada, ideal, el resultado del conocimiento o aprendizaje que se espera alcanzar al culminar el núcleo temático o el proceso. Se redactan utilizando sustantivos o formas sustantivadas. No existen logros negativos.  $L = R \times O$ , donde R es el resultado esperado y O los objetivos definidos en términos de competencias.

- Los INDICADORES DE LOGRO son la representación cuantitativa o cualitativa que permite "medir" o conocer el estado de desarrollo de los niveles de las competencias, la dimensión comunicativa, el aprendizaje, el conocimiento y el desempeño de los estudiantes en el proceso educativo.  $IL = M \times L$ , donde M es un sistema de medición y L el logro esperado.

Para construir los objetivos, logros e indicadores se elabora un cuadro con las siguientes categorías:

GRADO	NÚCLEO TEMÁTICO	COMPETENCIA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	LOGROS	INDICADORES DE LOGRO
1°	Lectura fonética	Semántica	Comprender palabras y oraciones en diferentes textos.	Manejo de habilidades de comprensión para la lectura fonética.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asocia una palabra de carácter figurativo con la ilustración que representa.</li> <li>• Asocia una oración o frase con su correspondiente ilustración.</li> <li>• Emite juicios de correspondencia entre un conjunto de oraciones o frases y su correspondiente ilustración.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lee oraciones incompletas y seleccionar una o varias palabras que las completan adecuadamente.</li> <li>2. Obedece instrucciones escritas que indiquen diferentes modos de trabajo con un texto.</li> </ol>
...	...	...	...	...	...

## 2.11 METODOLOGÍA

La metodología de la asignatura de inglés debe estar inspirada en los grandes criterios didácticos establecidos en la Ley General y el Decreto 1860/94, como: el enfoque de los ritmos de aprendizaje, la responsabilidad y construcción por propios aprendizajes, el autoaprendizaje, el aprendizaje en

equipo y la atención a las diferencias individuales.

Deben tenerse en cuenta idiomas extranjeros para poder desarrollar los núcleos temáticos y alcanzar los objetivos establecidos. Para su construcción el equipo de docentes puede basarse en las siguientes preguntas:

¿Cuáles enfoques metodológicos se van a utilizar para el aprendizaje y la enseñanza del inglés?

¿Cuáles son las características y los principios metodológicos del enfoque (o los enfoques) seleccionados?

¿Cómo se aprende la asignatura de inglés?

¿Cómo se enseña la asignatura de inglés?

¿Qué tipo y cuáles estrategias se van a utilizar?

¿Qué material didáctico se requiere?

¿Qué textos escolares sirven de apoyo?

¿Qué tipo de laboratorios se requieren?

¿Qué ayudas audiovisuales se van a utilizar?

¿Qué técnicas individuales y grupales se van a desarrollar para el aprendizaje y enseñanza de la asignatura?

Ej:

### ENFOQUES METODOLÓGICOS:

Comunicativo.  
Natural.  
De contenido académico.  
Grammar translation method  
Audio-lingual method.  
Suggestopedia.

TPR: Total Physical Response.  
De proyectos.  
Whole language.  
Direct method.  
The Silent Way.  
Community Language Learning.  
The communicative approach.

## 2.12 CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los criterios de evaluación establecen el tipo y grado de aprendizaje que se espera que los estudiantes hayan alcanzado con respecto a las competencias establecidas en los objetivos generales de la asignatura de inglés. Los criterios tienen las siguientes características:

Los criterios de evaluación son criterios de evaluación de la asignatura de inglés. No existen criterios de evaluación generales.

Hacen referencia a los objetivos y contenidos de la asignatura.

Un criterio de evaluación puede responderse a varios objetivos.

Un criterio de evaluación puede referirse a varios núcleos temáticos.

Los criterios de evaluación deben señalar los aspectos mínimos o básicos del aprendizaje que todos los estudiantes deben superar en los niveles de competencia.

Según ellos se decide la promoción de un ciclo a otro.

Sirven como criterio de promoción de los estudiantes.

No se pueden confundir con actividades concretas de evaluación.

Tienen un carácter selectivo. No pretenden evaluar todas las competencias ni todos los contenidos de la asignatura, sino los básicos.

La aplicación de los criterios de evaluación tiene una finalidad claramente formativa, para orientar el aprendizaje y mejorar los métodos de enseñanza.

Las competencias hacen referencia a la identificación y explicación de las ya establecidas en los objetivos expresando su concepto, dimensiones, dominios y niveles.

Las **DIMENSIONES** son los referentes de evaluación de la asignatura de inglés conformadas por dominios.

Los **DOMINIOS** son las categorías conceptuales de la asignatura o del conocimiento que soportan la competencia.

Los **NIVELES** son los grados de diferenciación en los cuales se manifiesta la competencia. Se han identificado cuatro niveles: adquisición, uso, explicación y control.

Los **CRITERIOS DE EVALUACIÓN** establecen el tipo y grado de aprendizaje que se espera que los estudiantes hayan alcanzado con respecto a los niveles de la competencia.

Para construir los criterios de evaluación se puede elaborar un cuadro que contenga los niveles, dominios y dimensión de acuerdo con la subcompetencia a considerar.

A continuación se presenta un ejemplo de tal cuadro de criterios de evaluación referido solamente a la competencia semántica específicamente para el dominio literal.

Ej.

	DIMENSIÓN	DOMINIOS	NIVELES	CRITERIOS
Competencia semántica	Lectura crítica	Literal	Adquisición	Comprensión de la información dada explícitamente en el texto
			Uso	Utilización de diferentes habilidades para la comprensión literal. Uso de diferentes estrategias para la comprensión literal.
			Justificación	Reflexión acerca de la comprensión literal.
			Control	Verificación de la comprensión literal.

### 2.13 CRITERIOS DE ADMINISTRACIÓN

Los criterios de administración hacen referencia a la orientación requerida para la gestión de la asignatura de inglés. También se tienen en cuenta: la intensidad horaria, el equipo de docentes y el plan de acción de la asignatura.

Ej.

- Trabajo en equipo.
- Planeación conjunta.
- Acción coordinada.
- Evaluación compartida.
- Uso racional y eficiente de los recursos.
- Proyección a la comunidad.

### 2.14 PLANEACIÓN POR NÚCLEOS TEMÁTICOS

La planeación se desarrolla a través de actividades pedagógicas que son las acciones propias de los procesos de aprendizaje y conocimiento para alcanzar las competencias definidas en los objetivos y desarrollar el núcleo temático o problemático. De acuerdo con el Artículo 47 y siguientes del Decreto 1860/94 y la propuesta del PEI fundamentada en la investigación se requiere definir las actividades de: iniciación, profundización, culminación, evaluación, superación, reorientación y complementarias.

#### ACTIVIDADES DE INICIACIÓN:

Son las acciones que se planean para explorar el núcleo temático. Sirven de motivación, sensibilización y ambientación

hacia el núcleo temático. Se inician rastreando las teorías o ideas previas de los estudiantes con respecto al núcleo temático. Luego se identifica el problema que se desea resolver o estudiar a través del núcleo temático.

#### ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN O TRANSFORMACIÓN:

Son las acciones que permiten a los estudiantes profundizar en la comprensión y conocimiento del núcleo temático, y por lo tanto, transformar las concepciones previas de los estudiantes.

#### ACTIVIDADES DE CULMINACIÓN:

Son las acciones que se realizan para afianzar los conocimientos y comprensión del núcleo temático.

#### ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN:

Son las acciones que se realizan durante todo el proceso de aprendizaje y conocimiento del núcleo temático para "medir" el desarrollo de los procesos. Van encaminadas a la toma de decisiones para el mejoramiento de los procesos de aprendizaje y conocimiento.

#### ACTIVIDADES DE SUPERACIÓN:

Son las acciones que se realizan al finalizar el núcleo temático para superar las dificultades que presentan los estudiantes durante el proceso de aprendizaje y conocimiento.

#### ACTIVIDADES DE REORIENTACIÓN:

Son las acciones que se realizan en cualquier momento de los procesos de aprendizaje y conocimiento que no estaban planeadas. Sirven para reorientar las demás actividades de acuerdo con las necesidades de los estudiantes.

**ACTIVIDADES  
COMPLEMENTARIAS:**

Son las acciones que se realizan cuando una estudiante presenta insuficiencias una vez culminadas l

**TAREAS:**

Son acciones específicas para desarrollar las actividades en el proceso de conocimiento y aprendizaje.

**PRODUCTO:**

Es el resultado de las diferentes actividades y tareas realizadas por el estudiante como resultado de los procesos de aprendizaje y conocimiento.

**TIEMPO:**

Es la aproximación horaria que se puede invertir en las actividades y tareas.

A continuación se presenta la planeación del núcleo temático de lectura fonética para el grado primero de primaria:

**PLANEACIÓN CURRICULAR**

<b>INSTITUCIÓN:</b>
<b>ASIGNATURA: INGLÉS</b>
<b>GRADO: 1º</b>
<b>NÚCLEO(S) TEMÁTICO(S):</b> Lectura fonética.
<b>OBJETIVO:</b> Comprender palabras y oraciones en diferentes textos.
<b>LOGRO:</b> Manejo de habilidades de comprensión para la lectura fonética.
<b>CONOCIMIENTO CONCEPTUAL:</b> La palabra y la oración.
<b>CONOCIMIENTO PROCEDIMENTAL:</b> Lectura de palabras y oraciones en diferentes textos.
<b>CONOCIMIENTO ACTITUDINAL:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creencias de los estudiantes acerca de la importancia de la lectura en inglés.</li> <li>• Sentimientos y preferencias de los estudiantes con relación a la lectura en inglés.</li> <li>• Motivación, disposición y responsabilidad frente al aprendizaje de la lectura en inglés.</li> </ul>

ACTIVIDADES DE EXPLORACIÓN	PRODUCTO	TIEMPO
1. Presentación del núcleo temático, objetivo y logro por parte del profesor.	1. Comprensión del objetivo y logro a alcanzar con el núcleo temático por parte de los estudiantes.	2 horas
2. Búsqueda de creencias sobre el valor del núcleo temático y su importancia para la vida cotidiana.	2. Creencias y valoración personal sobre el núcleo temático.	
3. Exploración de la motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del núcleo temático.	3. Actitudes personales hacia el aprendizaje del núcleo temático.	
4. Rastreo de los conceptos previos de palabra y oración en los estudiantes.	4. Conceptos previos acerca de palabra y oración.	
...	...	...

Ver siguiente columna

ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN - TRANSFORMACIÓN	PRODUCTO	TIEMPO
1. Lectura de palabras y oraciones del cuento [...] <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Unir cada dibujo con su respectivo nombre. (Apareamiento)</li> <li>3. Encerrar en un círculo la palabra que representa el dibujo.</li> <li>4. Colorea con amarillo el nombre de cada dibujo. (Se dan dos opciones)</li> <li>5. Ilustrar las palabras [...]</li> <li>6. Señalar con una "X" el dibujo que corresponde a la oración. (Se dan dos dibujos y una oración)</li> <li>7. Señalar con una "X" el nombre de cada dibujo. (Se dan tres opciones)</li> <li>8. Unir con una línea cada dibujo con su respectivo nombre. (Apareamiento de una ilustración dadas tres palabras)</li> <li>9. Leer oraciones incompletas y seleccionar una o varias palabras que las completen adecuadamente.</li> </ul>	1. Comprensión de palabras y oraciones del cuento [...]	10 horas
...	...	
ACTIVIDADES DE CULMINACIÓN - EVALUACIÓN	PRODUCTO	TIEMPO
1. Lectura palabras y oraciones del cuento [...] <ul style="list-style-type: none"> <li>2. Unir oraciones con el dibujo que le corresponde. (Apareamiento)</li> <li>3. Realizar un dibujo a partir de las palabras y oraciones que lea el profesor(a)</li> <li>4. Dibujar lo que dice cada palabra u oración.</li> </ul>	1. Comprensión de palabras y oraciones del cuento [...]	5 horas
...	...	
<b>RECURSOS:</b> Textos guías, papel bond, cartulina, material de dibujo, marcadores, cassettes, grabadora, video...		

Contiene las referencias bibliográficas organizadas alfabéticamente, según el apellido de los autores citados y que sirven de soporte para el rediseño del plan de estudios. Para su elaboración pueden apoyarse en las normas vigentes del ICONTEC (Instituto Colombiano de Normas Técnicas y Certificación).

## CONCLUSIÓN

Las transformaciones de una sociedad industrial a una sociedad de conocimiento y globalizada y el desarrollo de las nuevas tecnologías de las telecomunicaciones presionan para que el sistema educativo cambie su modelo basado en las aptitudes y en la memorización de información hacia un modelo por competencias donde los estudiantes puedan dominar el inglés y su lengua materna como posibilidad para la comunicación multicultural y el

acceso al conocimiento científico y tecnológico de punta en tiempo real. Este modelo exige la construcción de currículos cognitivos y de planes de estudio que permitan operacionalizar en el aula de clase, a través de metodologías no convencionales de aprendizaje y de un alto nivel de profesionalismo del maestro, los escenarios apropiados para formar estudiantes competitivos en idiomas.

## BIBLIOGRAFÍA

AGUDO, Stella y otros. Interacción y competencia comunicativa. Santafé de Bogotá: U.N. 2000

BELTRÁN, Jesús A. Procesos, estrategias y técnicas de aprendizaje. Madrid: Síntesis. 1996

CARDONA, Giorgio Raimondo. Diccionario de lingüística. Barcelona: Ariel Lingüística. 1991

CASSANY, Daniel, LUNA, Marta y SANZ, Gloria. Enseñar lengua. Barcelona: Grao. 1998

DELGADO, Sonia. Guía pedagógica para profesores de inglés en primaria. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. 2001

DE ZUBIRÍA, Miguel. Teoría de las seis lecturas. Tomos I y II. Bogotá: Fundación Alberto Merani. 1996

GALLEGO BADILLO, Rómulo. Competencias cognoscitivas. Santafé de Bogotá: Magisterio. 1999.

GARCIA, Miguel, SEGURA, Jesús y ZAMORA, María Dolores. La lengua inglesa en la educación primaria. Granada: Aljibe. 1994

ECO, Umberto. Tratado de semiótica general. Barcelona: Lumen. 1988

KBALEN, Donna Marie y A. De Sánchez, Margarita. La lectura analítico-crítica. México: Trillas. 2000

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Lengua castellana. Lineamientos curriculares. Bogotá: MEN, Editorial Magisterio. 1998

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Idiomas extranjeros. Lineamientos curriculares. Bogotá: MEN, Editorial Magisterio. 1999

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA. Propuesta de secuencia. Idiomas extranjeros. Madrid: Escuela española. 1993

MUÑOZ, Carmen. (Editora). Segundas lenguas. Adquisición en el aula. Barcelona. Ariel lingüística. 2000

PORTELA M. Luis Enrique. (Comp.) La educación y sus normas. Medellín: Educame. 1996

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA. Competencias y proyecto pedagógico. Santafé de Bogotá: U.N. 2000